

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

QUYỂN 60

Phẩm 34: NHẬP PHÁP GIỚI (Phần 17)

Bấy giờ, Thiện Tài tự thấy thân mình ở chỗ chư Phật, thấy được những sự việc kỳ đặc như vậy, lại nghe trong những chuông vàng của lầu đài phát ra những âm thanh vi diệu không thể nghĩ bàn. Đó là âm thanh lúc mới phát tâm Bồ-đề, âm thanh sở hành những nguyện cứu độ của Bồ-tát, âm thanh cung kính cúng dường chư Phật không thể nghĩ bàn, âm thanh cõi Phật thanh tịnh, âm thanh mây Phật pháp; những phẩm vật trang hoàng cũng phát ra những âm thanh vi diệu như vậy.

Lại nghe, Bồ-tát nào đó tại thế giới nào đó, trong kiếp nào đó, sự giáo hóa của tri thức nào đó, hồi hướng căn lành, sinh phát đại nguyện, ở trong đại chúng chỗ Đức Phật nào đó phát ra âm thanh của tâm Bồ-đề.

Lại nghe, âm thanh Bồ-tát tu tập các hạnh với số kiếp nhiều ít ở trong cõi nào đó thành Đẳng chánh giác với danh hiệu, mạng sống dài ngắn như vậy đủ âm thanh nguyện lớn, giáo hóa chúng sinh ở trong đại chúng Bồ-tát, Thanh văn, Duyên giác thị hiện nhập Bát-niết-bàn trụ ở đời.

Lại nghe, Bồ-tát ở thế giới nào đó đều có thể hành trọn Bồ thí ba-la-mật, giữ gìn cấm giới thanh tịnh, tu tập nhẫn nhục, phát khởi hạnh tinh tấn, nhập vào các thiền định, tu tập trí tuệ thích ứng. Vì cầu pháp nên xả bỏ thân báu, đất nước, thành ấp, vợ con, tay, chân, mắt, đầu, giữ gìn chánh pháp, làm vị đại Pháp sư, bố thí pháp thanh tịnh, thiết lập hội pháp lớn, dựng cờ pháp lớn, đánh trống pháp lớn, thổi loa pháp lớn, tuôn mưa pháp lớn, xây dựng tháp miếu, dùng đủ thứ để trang hoàng, làm an ổn cho chúng sinh, hộ trì tạng pháp Phật.

Lại nghe, chư Phật nào đó, ở thế giới nào đó, trong kiếp nào đó, thành Chánh giác, quyến thuộc nhiều ít, mạng sống dài ngắn, đầy đủ đại nguyện, giáo hóa chúng sinh. Nghe những âm thanh vi diệu không thể nên biết như vậy nên thân tâm hòa diệu, vui mừng vô cùng, liền đạt được vô lượng pháp môn Đà-la-ni, pháp môn Biện tài, pháp môn nhẫn nhục, pháp môn tinh tấn, pháp môn đại nguyện, pháp môn thông sáng, pháp môn trí tuệ, pháp môn giải thoát, pháp môn Ba-la-mật, pháp môn Tam-muội...

Bấy giờ, Thiện Tài ở trong chiếc gương báu nhìn thấy chư Như Lai và quyến thuộc, chư vị Đại Bồ-tát, Thanh văn, Duyên giác, thế giới thanh tịnh, không thanh tịnh, thế giới xen tạp, hoặc thế giới có Phật, thế giới không có Phật, thế giới bậc thượng, trung, hạ hoặc có thế giới giống như cõi Nhân-đà-la; hoặc có thế giới giữa lên, úp xuống; lại thấy, thế giới bằng phẳng, phân biệt rõ biết sự sai khác của năm đường.

Lại thấy, vô lượng, vô số Đại Bồ-tát kinh hành, thiền định, quán xét các pháp, phát tâm đại Bi, che chở khắp muôn loài, tạo nhiều bộ luận biện giải các nghĩa lý, hoặc ghi chép các quyển kinh, hoặc hỏi, hoặc đáp, hoặc thấy sinh ra ba hoại hồi hướng và các đại nguyện, những việc như vậy đều được thấy một cách rõ ràng.

Lại thấy trong các trụ báu phóng ra vô lượng màu sắc xanh, vàng, đỏ, trắng, pha lê

trong suốt, các lưới ánh sáng báu Nhân-đà-la vàng Diêm-phù-đàn.

Lại thấy trong ngọc anh lạc tuôn ra nước hưởng thơm tám công đức; trong báu lưu ly tỏa ra vô lượng ánh sáng.

Lại thấy trong hoa sen xanh, hoa sen hồng, hoa sen trắng nở ra những đóa hoa tuyệt đẹp lớn như bánh xe, trong hoa đều thấy có nam, nữ lớn nhỏ, Thích, Phạm, Tứ vương, các loài Rồng, Dạ-xoa, cho đến Nhân phi nhân... và những loài voi, ngựa, Thanh văn, Bồ-tát, tất cả chúng sinh đủ loại hình dáng đều cung kính chấp tay lễ Phật.

Lại nữa, bên trong cây báu thấy có nhiều loại thân diệu sắc: Đó là thân Như Lai, thân Bồ-tát, thân Trời, Rồng, tám bộ chúng, thân Thích, Phạm thiên, thân Chuyển luân vương, thân bốn bộ chúng, mỗi loài đều bưng những thứ cúng dường với dòng tôn trọng, tán thán, cung kính lễ bái chư Phật.

Lại thấy trong hình tượng nửa vàng trắng phóng ra vô số ánh sáng của mặt trăng, mặt trời.

Lại thấy đức Di-lặc ở trong kiếp quá khứ tu tập hạnh Bồ-tát, bố thí đất nước, vợ con, hết thấy những bộ phận của cơ thể, đầu, mắt, tủy, não, tay chân, đủ loại vật dụng, tùy theo nhu cầu mà cung cấp đầy đủ cho chúng sinh.

Lại thấy Bồ-tát Di-lặc tán thán chư Phật, cung kính cúng dường, hoặc làm thầy thuốc giỏi chữa trị các bệnh, chỉ bảo con đường chính cho người bị lạc đường hoặc làm vị thuyền trưởng dẫn dắt đến đảo châu báu; hoặc làm ngựa chúa chuyên chở chúng sinh, khiến xa lìa hoạn nạn của ma; hoặc làm Luận sư trước tác các bộ kinh luận, hoặc làm Chuyển luân vương dùng mười điều thiện để giáo hóa đời; hoặc thấy người hiếu thuận với cha mẹ, gần gũi Thiện tri thức, không trái lời dạy; hoặc thấy Thanh văn, Duyên giác, Bồ-tát, Như Lai dùng thân tướng để giáo hóa chúng sinh; hoặc thấy vị Pháp sư khen ngợi Phật pháp, tư duy thiền định, tụng niệm, tạo các nghiệp phước, xây dựng tháp, miếu và các hình tượng đẹp, dùng hương hoa cung kính cúng dường; hoặc dạy cho chúng sinh về ba pháp quy y, năm giới, tám giới quan trai, mười điều thiện, xuất gia học đạo, nghe pháp thọ trì, chánh niệm tư duy an trụ tâm Bồ-đề.

Lại thấy, Bồ-tát Di-lặc hành sáu pháp Ba-la-mật ở trong vô lượng kiếp, giáo hóa chúng sinh.

Lại thấy, các bậc Thiện tri thức của Bồ-tát Di-lặc trong vô lượng kiếp.

Bấy giờ, Bồ-tát Di-lặc nói với Thiện Tài:

–Này Đồng tử, hãy đến đây! Hành giả thấy thần lực tự tại không thể nghĩ bàn của các Đại Bồ-tát ở lâu đài không?

Đồng tử đáp:

–Con đã thấy rõ: Ví như có người trong giấc mộng thấy tất cả cảnh tượng trong bốn thiên hạ như núi, rừng, sông hồ, biển cả, Tu-di, cung điện của chư Thiên.

Thấy như thế rồi, vô cùng vui mừng. Lúc này, Thiện Tài cũng giống như vậy, nhờ sức oai thần của Đại Bồ-tát nên xa lìa hư vọng, thấy pháp của ba cõi đều như mộng, dùng pháp môn trí tuệ Vô ngại của Bồ-tát để nhập vào pháp môn trang nghiêm của các Bồ-tát, thành tựu rốt ráo các phương tiện huyền diệu không thể nghĩ bàn của Bồ-tát, hiển bày thần lực tự tại của Bồ-tát.

Ví như có người lúc sắp qua đời thấy được tướng trung ấm. Nghĩa là người làm các nghiệp ác thì thấy ở trong địa ngục, súc sinh, ngạ quỷ, chịu các khổ sở, hoặc thấy vua Diêm-la cầm các binh khí dẫn mười phạm nhân đi, hoặc thấy núi đao, hoặc thấy rừng kiếm hoặc thấy lá bén nhọn cắt xẻ chúng sinh, hoặc thấy nấu chảo nước sôi để trị chúng

sinh, hoặc nghe thấy tiếng rên siết, đau đớn, khổ não. Nếu người tu thiện thì đến khi chết sẽ thấy tất cả các cung điện ở trời, hoặc thấy Thiên nữ trang điểm, đủ thứ vui chơi khoái lạc, thấy các sự việc thắng diệu như vậy mà không tự biết chết đây sinh kia, chỉ thấy các cảnh giới hạnh nghiệp không thể nghĩ bàn. Đồng tử Thiện Tài cũng vậy, ở trong lầu đài thấy các cảnh giới hạnh nghiệp thù thắng không thể nghĩ bàn của Bồ-tát.

Ví như có người bị Phi nhân dựa vào, thấy đủ các loại hình tướng, nếu có người hỏi đều có thể trả lời. Đồng tử Thiện Tài cũng như vậy, nhờ năng lực oai thần của Bồ-tát nên đều có thể chánh niệm rõ ràng, suy nghĩ tất cả pháp.

Ví như có người đi vào cung điện của rồng bảy ngày, nửa tháng, một năm, trăm năm mà chỉ cho là một sát-na Thiện Tài cũng như vậy, vào trong cung điện năng lực thần thông của Bồ-tát Di-lặc ở trăm ngàn kiếp mà chỉ cho là một sát-na.

Ví như cung điện của Phạm thiên gọi là Trang nghiêm tạng, ở trong đó điều thấy các hình tướng khác nhau khắp tam thiên đại thiên thế giới. Đồng tử Thiện Tài cũng vậy, ở trong lầu đài đều thấy các việc chưa từng có.

Ví như Tỳ-kheo được nhập vào các định dù đi đứng, nằm ngồi, các cảnh giới ấy đều hiện rõ ràng, Đồng tử Thiện Tài cũng vậy, ở trong lầu đài tùy theo cảnh giới đều biết rõ.

Ví như người thấy thành Càn-thát-bà không bị chướng ngại. Đồng tử Thiện Tài cũng vậy, ở trong lầu đài thấy tất cả pháp không bị ngăn ngại. Ví như có người bay lên cung điện của trời thấy chỗ ở của người mà không bị chướng ngại.

Ví như ở trong biển lớn điều thấy tất cả các loài ở khắp ba ngàn thế giới.

Ví như thầy ảo thuật có thể hiển bày các hình tướng, Đồng tử Thiện Tài cũng vậy, ở trong lầu đài nhờ năng lực oai thần của Bồ-tát Di-lặc nên thấy được những việc chưa từng có, không bị chướng ngại. Bấy giờ, Bồ-tát Di-lặc thấu lại năng lực oai thần chỉ trong một sát-na và bảo Thiện Tài:

–Này thiện nam, ông hãy xuất định!

Sau khi Thiện Tài xuất định, Bồ-tát Di-lặc hỏi:

–Ông có thấy quả vị, nghiệp báo, công đức, nguyện lớn, thần lực tự tại của Bồ-tát này không? Sự tu tập thù thắng trang nghiêm của Bồ-tát, các hạnh thâm sâu vi diệu vượt ra đường sinh tử với tất cả pháp môn trang nghiêm vô lượng, nguyện lớn của chư Phật không thể nghĩ bàn, Tam-muội của Bồ-tát và các việc như vậy, ông thấy hết không?

Đồng tử Thiện Tài đáp:

–Thưa con đã thấy, đó là nhờ năng lực oai thần của Thiện tri thức

Bấy giờ Thiện Tài thưa Đại thánh:

–Đây là pháp môn gì?

Đáp:

–Pháp môn nhập vào trí tuệ ba đời chánh niệm tư duy về pháp môn tạng trang nghiêm.

Này thiện nam! Bồ-tát Nhất sinh được các pháp môn không thể nói, không thể nói như vậy.

–Thưa Đại thánh! Các pháp trang nghiêm thù thắng vi diệu này từ đâu đến?

Đáp:

–Sinh ra từ thần lực của Bồ-tát, mà cũng chẳng phải ở trong thần lực, không đến không đi, không nơi dừng lại. Ví như rồng phun mưa thì mưa nhưng cảnh giới đó không

thể nghĩ bàn.

Này thiện nam! Pháp trang nghiêm vi diệu thù thắng này cũng như vậy, không từ đâu đến chỉ nhờ thần lực của Bồ-tát phát sinh. Ví như thầy huyền thuật, hiểu biết đủ các việc nhưng không có chỗ đến đi, chỉ nhờ vào sức huyền hóa để hiểu biết đủ các việc. Pháp thù thắng trang nghiêm vi diệu này cũng như vậy, không đến không đi, không trú không chấp, không sinh không diệt, chỉ tu học nguyện lực trí tuệ của Bồ-tát nên thị hiện các việc như vậy.

Bấy giờ Thiện Tài thưa:

–Đại thánh từ đâu đến?

Đáp:

–Này Phật tử! Bồ-tát không có chỗ đến, không có chỗ trú, không bị lệ thuộc, không sinh không chết, không đến không đi, không xa lìa không sinh khởi, không xả bỏ không dính mắc, không nghiệp không báo, không phát sinh, không dựa vào, không thường, không đoạn.

Này thiện nam! Bồ-tát chỉ vì giáo hóa cứu độ chúng sinh nên đến từ Từ bi lớn, diệt khổ cho chúng sinh. Từ đường Giới thanh tịnh của Bồ-tát mà đến, tùy theo ý muốn của mình tự tại sinh ra. Từ đường Đại nguyện của Bồ-tát mà đến, do phát tâm ý từ đường Thần thông của Bồ-tát mà đến, do diệt các khổ của chúng sinh, an trú vào chỗ của Phật. Từ cõi không tăng, không giảm mà đến, do không mất thân tâm các nghiệp lành. Từ phương tiện trí tuệ của Bồ-tát mà đến, do tùy thuận tất cả chúng sinh. Từ hóa thân của Bồ-tát mà đến nên như điện chớp, ảnh trong gương.

Này thiện nam! Ông đã hỏi ta từ đâu đến, ta từ nước Ma-li đến. Ở đó các thôn xóm gọi là lâu đài, có con trưởng giả tên là Cù-ba-la. Ta đã thuyết pháp khiến cho họ ở trong đạo Bồ-đề. Ta vì những quần sinh ở nơi chỗ ta sinh, tùy theo đối tượng mà thuyết pháp, cũng vì cha mẹ, bà con, tùy căn cơ thuyết pháp, làm cho họ được an trú trong Đại thừa nên đến đây.

Thiện Tài thưa:

–Thưa Đại thánh! Nơi nào là Bồ-tát sinh ra?

Đáp:

–Này thiện nam! Bồ-tát có mười chỗ sinh ra đó là: Tâm Bồ-đề là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà của Bồ-tát. Tâm chân chánh là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà Thiện tri thức. An trú vào các địa là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà Ba-la-mật. Phát sinh nguyện lớn là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà hạnh của Bồ-tát. Đại Bi là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà bốn Nhiếp pháp. Quán pháp chân thật là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà Bát-nhã ba-la-mật. Đại thừa là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà phương tiện Ba-la-mật. Giáo hóa chúng sinh là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà Bồ-đề. Trí tuệ phương tiện là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà pháp Nhẫn vô sinh. Tùy thuận các pháp là chỗ sinh của Bồ-tát vì sinh vào nhà chư Phật ba đời.

Này thiện nam! Đại Bồ-tát dùng Trí tuệ ba-la-mật làm mẹ; phương tiện lớn làm cha; Bồ thí ba-la-mật làm sữa; Trì giới ba-la-mật làm nhũ mẫu; Nhẫn nhục ba-la-mật làm vật trang sức; Tinh tấn ba-la-mật làm người nuôi dưỡng, Thiền định ba-la-mật làm sự sạch sẽ; Thiện tri thức làm thầy; Bồ-đề phần làm bạn bè; tất cả căn lành làm thân tộc; tất cả Bồ-tát làm anh em; tâm Bồ-đề làm nhà; như lời dạy tu hành làm đất nhà; chỗ trú của Bồ-tát làm chỗ làm nhà; pháp nhẫn nhục của Bồ-tát làm bậc tôn trưởng; phát sinh đại nguyện làm sự giàu có; đầy đủ hạnh Bồ-tát làm phép tắc của gia đình; tán thán

Đại thừa làm pháp nối nghiệp gia đình; Bồ-tát Nhất sinh quán đảnh cam lồ làm thái tử của vua, có thể làm thanh tịnh, sửa sang ngôi nhà chư Phật trong ba đời.

Này Phật tử! Bồ-tát như vậy vượt qua địa vị phàm phu, chứng được pháp ly sinh, sinh vào nhà Như Lai an trú vào dòng họ của chư Phật, không làm gián đoạn ba ngôi báu, giữ gìn chủng tánh của tất cả Bồ-tát, làm thanh tịnh chỗ sinh ra, xa lìa các đường ác đều được tất cả Trời, Người, Đế Thích, Phạm vương, Sa-môn, Bà-la-môn cung kính cúng dường vì sinh vào nhà của Phật, thành tựu đầy đủ tất cả tạng đại nguyện.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát sinh vào nhà như vậy, biết được tất cả pháp đều như tia chớp, thọ sinh trong tất cả cõi mà không nhầm chán, biết các cõi như huyễn hóa, tuy thị hiện ở trong đó nhưng không lệ thuộc, thông suốt tất cả pháp không có ngã, tâm không thuyết sâu hối tiếc, dùng Từ bi lớn giáo hóa chúng sinh mà không mệt mỏi, hiểu rõ sinh tử đều như mộng, ở trong tất cả kiếp hành hạnh Bồ-tát mà không biếng nhác, biết rõ năm ấm đều như huyễn, không sợ sinh tử, biết các pháp giới, tâm không bị lệ thuộc, rõ các pháp như dợn nắng, hành tất cả mà không sinh điên đảo, tự tại nơi pháp huyễn, vượt qua cảnh giới ma, được Pháp thân thanh tịnh, xa lìa nghiệp phiền não ở trong các cõi mà được tự tại không điên đảo mê lầm.

Này Phật tử! Pháp thân thanh tịnh của ta đầy khắp cả pháp giới, hiện các sắc như tất cả chúng sinh, các âm thanh như chúng sinh, các tên gọi như chúng sinh, các hình dáng như chúng sinh, tùy thuận theo thế gian như chúng sinh, các việc thọ sinh như chúng sinh, hiện các thân đồng tử như chúng sinh, hiện tất cả tướng như tất cả chúng sinh, phát sinh tất cả nguyện lớn làm thân giáo hóa như chúng sinh đầy khắp pháp giới. Nếu người đồng hành mất đi tâm đạo thì làm cho họ phát tâm Bồ-đề trở lại. Ta ở trong nước Ma-li thuộc cõi Nam Diêm-phù-đề này sinh vào dòng họ Bà-la-môn ở thôn Câu-đề vì muốn diệt trừ tâm kiêu mạn của họ nên hóa độ cha mẹ và thân thuộc mà thọ sinh trong đó.

Này thiện nam! Ta ở phương Nam tùy theo sự thích ứng của chúng sinh mà thị hiện hóa độ. Nơi đây qua đời sinh vào cõi trời Đâu-suất, vì muốn giáo hóa chư Thiên ấy nên thị hiện công đức trí tuệ thù thắng vi diệu, diệt trừ khát ái, làm cho biết được các pháp hữu vi đều là vô thường, tuổi thọ ở cõi trời tuy dài nhưng cũng chấm dứt. Bồ-tát Nhất sinh vào Đại thừa đều tập hợp lại, vì muốn giáo hóa các bạn đồng hành, vì muốn mở hoa sen do Đức Phật Thích-ca Mâu-ni hóa ra mà thọ sinh trong đó.

Này thiện nam! Ta ở nơi đó, lúc qua đời sẽ hạ sinh thành Chánh giác. Ông và Văn-thù-sư-lợi đều sẽ thấy ta.

Này thiện nam! Hôm nay ông hãy đến hỏi Văn-thù-sư-lợi: “Bồ-tát làm thế nào để học hạnh Bồ-tát, tu đạo Bồ-tát, thành tựu đầy đủ hạnh Phổ Hiền?” Vị ấy sẽ giảng thuyết cho ông. Vì sao? Vì Văn-thù-sư-lợi đầy đủ vô lượng ức triệu hạnh nguyện Bồ-tát, thường làm vô lượng ức na-do-tha mẹ của chư Phật, lại làm vô lượng ức triệu thầy của Bồ-tát, dũng mãnh tinh tấn giáo hóa chúng sinh, danh tiếng vang khắp thế giới mười phương, thường ở trong tất cả chúng của chư Phật, làm đại Pháp sư được chư Phật đều khen ngợi, an trú vào pháp môn trí tuệ soi xét, phân biệt biết rõ tất cả pháp giới, ở trong vô lượng kiếp tu tập các pháp môn, rốt ráo các hạnh Bồ-tát Phổ Hiền.

Này thiện nam! Văn-thù-sư-lợi là Thiện tri thức của ông, khiến cho ông được sinh vào nhà Như Lai, nuôi dưỡng căn lành, tích tập các công đức, có khả năng dạy bảo ông, đầy đủ nguyện lớn của Thiện tri thức, hiển bày tất cả công hạnh không thể nghĩ bàn của Bồ-tát. Cho nên, này thiện nam! Ông hãy nhất tâm tôn trọng cung kính đi đến gặp vị ấy.

Vì sao? Vì trước đây ông đã thấy các Thiện tri thức tu tập hạnh Bồ-tát đầy đủ nguyện lớn, được các pháp môn đều do năng lực oai thần của Văn-thù-sư-lợi.

Khi ấy, Đồng tử Thiện Tài lần lượt đi qua một trăm mười thành, đến bên thành Phổ môn suy nghĩ rồi dừng lại, nhìn khắp mười phương, nhất tâm mong cầu làm sao được gặp trực tiếp ấy. Khi đang suy nghĩ như vậy thì Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi duỗi cánh tay phải vượt qua một trăm mười do-tuần đến thành Phổ môn xoa trên đỉnh đầu Thiện Tài và bảo:

–Lành thay, Lành thay! Này thiện nam! Nếu xa lìa tín căn, mất đi tâm ưu tư, công hạnh chẳng đầy đủ, không còn tinh tấn, đối với công đức nhỏ liền cho là đủ, đối với căn lành tâm sinh dính mắc thì không thể phát sinh hạnh nguyện Bồ-tát, không được bậc Thiện tri thức bảo vệ, không được Như Lai nhớ nghĩ. Những việc như vậy đều không thể rõ biết được: Tánh pháp như vậy, nghĩa lý như vậy, sự hành dụng như vậy, nơi an trú như vậy. Nếu biết khắp tất cả, rõ biết đầy đủ tận nguồn gốc, tuần tự đi vào, hoặc giải thích, hoặc phân biệt, hoặc chứng biết đều không thể được.

Khi ấy, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi chỉ dạy ân cần cho Thiện Tài khiến cho được vui mừng, thành tựu vô lượng pháp môn, đầy đủ vô lượng ánh sáng trí tuệ lớn, vô lượng Đà-la-ni của Bồ-tát, vô lượng đại nguyện, vô lượng Tam-muội, vô lượng thần thông, vô lượng trí tuệ đều đã thành tựu. Lại khiến được vào đạo tràng hành đạo Phổ Hiền. Sau khi đưa Thiện Tài vào nơi an tọa, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi thu lại, không hiện nữa. Bấy giờ, gặp được Thiện tri thức nhiều như số vi trần khắp tam thiên đại thiên thế giới, không trái với lời dạy của họ, tăng trưởng Nhất thiết trí, kho tàng Từ bi lớn. Dùng mắt trí tuệ thanh tịnh nhìn khắp chúng sinh, an trú vào pháp môn vắng lặng của Bồ-tát, phân biệt biết rõ cảnh giới các pháp, nhập vào biển công đức lớn sâu xa của Phật, đầy đủ đạo giải thoát, phát triển tâm tinh tấn, đại Nhất thiết trí, tu tập tâm chân chánh, nhập vào biển pháp sâu xa ba đời tùy thuận bánh xe thanh tịnh của chư Phật, thị hiện vào các cõi. Ở trong tất cả kiếp tu hạnh Bồ-tát, đầy đủ nguyện lớn, ánh sáng tuệ thanh tịnh chiếu soi cảnh giới Nhất thiết trí làm thanh tịnh căn của Bồ-tát. Dùng ánh sáng trí tuệ trong sáng diệt trừ ngu si tăm tối, chiếu khắp tất cả pháp, thông suốt tất cả cõi Phật và các chúng sinh khắp pháp giới, phá tan núi ngăn ngại, trú trong pháp vô ngại, thành tựu đầy đủ tạng pháp của các địa, tu tập theo hạnh Bồ-tát Phổ Hiền. Đồng tử Thiện Tài nghe được danh hiệu, hạnh nguyện, công đức các Địa của Bồ-tát Phổ Hiền: Cụ địa, Pháp địa, Đắc địa, Thứ đệ địa, Tu địa, Trú địa, Cảnh giới địa, Trì địa, Cộng địa, Chánh đạo địa thì nhất tâm muốn thấy Bồ-tát Phổ Hiền.

Bấy giờ, Thiện Tài phát tâm chánh niệm về tòa Sư tử, tạng hoa sen báu nơi đạo tràng Kim cang tạng của Như Lai, tâm rộng lớn như hư không, tất cả tâm không bị lệ thuộc, tâm làm thanh tịnh các cõi không chướng ngại, tâm đối với tất cả cảnh giới của pháp không chướng ngại, tâm đầy khắp tất cả mười phương, tâm được vô lượng cảnh giới Nhất thiết trí, tâm trang nghiêm đạo tràng, tâm đi sâu phân biệt rõ ràng biển pháp, tâm rộng lớn giáo hóa thuần thực tất cả chúng sinh, hành hạnh Bồ-tát trải qua tất cả kiếp, tâm hoàn thành mười Lực của Như Lai.

Khi Thiện Tài phát tâm tâm ấy, nhờ sức căn lành của mình, năng lực oai thần của Phật, năng lực căn lành của Bồ-tát Phổ Hiền liền thấy mười tướng lành. Đó là: Thấy tất cả cõi Bồ-đề trang nghiêm thanh tịnh, thấy tất cả cõi không có các đường ác; thấy tất cả cõi thanh tịnh như hoa sen; thấy trong tất cả cõi tất cả thân tâm chúng sinh hiền hòa; thấy tất cả cõi vô lượng trang nghiêm; thấy tất cả cõi tất cả chúng sinh thân đủ ba mươi

hai tướng trang nghiêm; thấy tất cả cõi mây lành che khắp; thấy tất cả cõi tất cả chúng sinh thành tựu tâm Từ; thấy đạo tràng trang nghiêm tất cả cõi; thấy tất cả cõi tất cả chúng sinh đều tu tập Tam-muội niệm Phật.

Lại thấy mười tướng ánh sáng, thấy vi trần trong tất cả thế giới, trong mỗi vi trần phóng ra lưới mây ánh sáng của tất cả Như Lai nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới. Trong mỗi mỗi vi trần phóng ra ánh sáng đủ loại màu sắc của tất cả chư Phật nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới chiếu soi khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần phóng ra ánh sáng của tất cả mây báu nhiều như số vi trần của tất cả thế giới chiếu khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần phóng ra vòm mây ánh sáng của Như Lai chiếu soi pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần sinh ra mây của tất cả hương tỏa khắp gần gũi, khen ngợi các biển công đức, tất cả nguyện lớn và các hạnh Bồ-tát Phổ Hiền. Trong mỗi mỗi vi trần phóng ra tất cả mây của ánh sáng mặt trời, mặt trăng, phóng ra ánh sáng của Bồ-tát Phổ Hiền chiếu sáng cả thế giới. Trong mỗi mỗi vi trần sinh ra tất cả mây thân bằng tất cả chúng sinh, tướng tốt đẹp phóng ra hào quang của Phật chiếu sáng pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần sinh ra tất cả mây thân của Bồ-tát hoàn tất hết thảy các hạnh đầy khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần sinh ra tất cả mây hình tượng báu đầy thế giới khắp mười phương. Trong mỗi mỗi vi trần sinh ra tất cả mây thân Như Lai nhiều bằng tất cả vi trần trong thế giới tuôn mưa tất cả Chánh pháp cam lồ đầy khắp pháp giới.

Khi ấy, Thiện Tài đã thấy mười tướng lành và suy nghĩ: “Hôm nay, nhất định ta sẽ thấy Bồ-tát Phổ Hiền, tăng thêm căn lành, hoàn thành các hạnh vi diệu của Bồ-tát, thấy được tất cả Phật. Nếu gặp được Bồ-tát Phổ Hiền được tưởng Nhất thiết trí với tâm cung kính thì sẽ gặp Bồ-tát Phổ Hiền.”

Bấy giờ, Thiện Tài liền thấy Bồ-tát Phổ Hiền ở đạo tràng Kim cang tạng, trước Như Lai, ngồi nơi tòa Sư tử liên hoa tạng có đại chúng vây quanh, tâm như hư không chẳng còn lệ thuộc, thông suốt tất cả, làm tịnh tất cả cõi. Bồ-tát dùng pháp vô ngại đầy khắp mười phương, an trú Nhất thiết trí, vào trong các pháp giới, giáo hóa chúng sinh, hành hạnh Bồ-tát trải qua một kiếp, cung kính cúng dường tất cả Phật, tâm không thoái lui. Bồ-tát là người vĩ đại trong tất cả chúng sinh, tất cả thế gian không thể phá hoại, tất cả Bồ-tát không thể nhận biết cảnh giới trí tuệ của Bồ-tát ấy, đầy đủ công đức vi diệu không thể nghĩ bàn, nhìn thấy chư Như Lai trong ba đời.

Bấy giờ, Thiện Tài thấy từ mỗi lỗ chân lông của Bồ-tát Phổ Hiền phóng ra các ánh sáng nhiều như vi trần trong tất cả thế giới, chiếu khắp các thế giới nhiều như hư không pháp giới, diệt trừ tất cả khổ nạn của chúng sinh, đều có thể nuôi dưỡng căn lành của Bồ-tát. Trong mỗi mỗi lỗ chân lông phóng ra mây các loại hương, tỏa khắp tất cả Như Lai và quyến thuộc khắp mười phương. Từ mỗi mỗi lỗ chân lông phát ra mây của các loài hoa nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới. Từ mỗi lỗ chân lông phát ra mây các loài cây có hương nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới tỏa ra hương thơm ngào ngạt trang nghiêm pháp giới. Từ mỗi lỗ chân lông phát ra mây vải báu đẹp nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới trang hoàng khắp hư không. Từ mỗi lỗ chân lông sinh ra đủ loại cây báu nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới trang nghiêm khắp hư không, tuôn mưa các báu vật cúng dường chúng hội của Phật. Từ mỗi mỗi lỗ chân lông hiện ra thân trời ở cõi Sắc nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới, khắp tất cả pháp giới và cõi chúng sinh khen ngợi Bồ-đề. Từ mỗi mỗi lỗ chân lông sinh ra mây của tất cả Pháp vương thừa thỉnh Như Lai chuyển bánh xe pháp vi diệu. Từ mỗi lỗ chân lông sinh ra mây thân trời tất cả cõi dục đều bảo vệ bánh xe chánh pháp của chư Phật. Từ mỗi lỗ chân

lông ở trong mỗi mỗi niệm xuất ra chư Phật ba đời nhiều như số vi trần trong tất cả thế gian đầy khắp hư không, làm chỗ quy hướng cho chúng sinh không có chỗ nương tựa. Từ mỗi lỗ chân lông trong mỗi mỗi niệm hiện ra cõi Phật thanh tịnh nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới. Chư Phật và Bồ-tát đầy trong đó giáo hóa thuần thực vô lượng chúng sinh. Từ mỗi lỗ chân lông ở trong mỗi niệm hiện ra tất cả cõi Phật thanh tịnh và bất tịnh nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới đầy trong hư không khiến cho người ô nhiễm được thanh tịnh. Từ mỗi lỗ chân lông ở trong mỗi một niệm sinh ra cõi tịnh, bất tịnh nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới, điều phục chúng bất tịnh. Từ mỗi lỗ chân lông ở trong mỗi một niệm sinh ra mây thân của tất cả chúng sinh nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới, tùy thuận thế gian, giáo hóa chúng sinh. Từ mỗi lỗ chân lông ở trong mỗi một niệm hiện ra mây thân Bồ-tát nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới, tán thán chư Phật nuôi dưỡng căn lành của tất cả chúng sinh. Từ mỗi lỗ chân lông ở trong mỗi một niệm hiện ra mây thân Bồ-tát mới phát tâm nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới, ở các cõi hiện bày mới phát tâm Bồ-đề. Từ mỗi lỗ chân lông ở trong mỗi niệm hiện ra mây thân Bồ-tát nhiều như số bụi trần trong tất cả thế giới, ở mỗi cõi tán thán biển nguyện công đức của tất cả chư Phật và sự hành dụng hạnh vi diệu của Bồ-tát Phổ Hiền nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới, mưa pháp cam lồ làm cho tất cả chúng sinh tu tập Nhất thiết trí. Từ mỗi lỗ chân lông ở trong mỗi một niệm sinh ra chư Phật nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới vừa thành Chánh giác xuất hiện ở đời.

Khi ấy, Thiện Tài thấy thần lực tự tại không thể nghĩ bàn như vậy nên hoan hỷ vô cùng.

Lại thấy, ở trong mỗi một phần thân của Phổ Hiền, mỗi đốt tay, chân, mỗi một lỗ chân lông đều thấy phong luân, hỏa luân, địa luân, biển lớn, núi báu, vua núi Tu-di, núi Kim cang vi, tất cả phòng nhà, cung điện đẹp, các loài chúng sinh, tất cả địa ngục, nga quỷ súc sinh, vua Diêm-la, chư Thiên, Pháp vương cho đến người và phi nhân, cõi Dục, cõi Sắc và cõi Vô sắc. Chư Phật và Bồ-tát giáo hóa chúng sinh trong vô số kiếp khắp tam thiên đại thiên thế giới, những sự việc như vậy, đều hiển hiện rõ. Tất cả thế giới khắp mười phương cũng như vậy. Như sự thị hiện thần lực tự tại của Như Lai Lô-xá-na Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác ở cõi Ta-bà này, sự hiển hiện năng lực thần thông của Đức Phật Hiền Thủ nơi thế giới Liên hoa diệu đức ở phương Đông cũng như vậy. Như chỗ Đức Phật Hiền Thủ, sự hiển hiện thần lực của tất cả chư Phật ở tất cả thế giới phương Đông cũng như vậy. Như phương Đông, phương Nam, Tây, Bắc, bốn hướng, trên, dưới tất cả chỗ Phật ở tất cả thế giới cũng hiển rõ thần lực như vậy. Tất cả bụi trần ở trong tất cả thế giới, trong mỗi một hạt bụi hiện ra năng lực tự tại cũng như vậy.

Bấy giờ, Thiện Tài thấy thần lực tự tại không thể nghĩ bàn của Bồ-tát Phổ Hiền liền được mười pháp môn trí tuệ không thể hủy hoại. Đó là: Ở trong mỗi niệm có thể dùng một thân ở khắp tất cả cõi. Ở trong mỗi một niệm đến tất cả cõi Phật. Ở trong mỗi niệm cung kính cúng dường tất cả chư Phật. Ở trong mỗi niệm nghe thọ trì chánh pháp nơi tất cả chư Phật, được pháp môn trí pháp luân Ba-la-mật tất cả Phật pháp, được pháp môn trí tuệ tự tại Phật Ba-la-mật không thể nghĩ bàn; được pháp môn trí tuệ biện tài vô tận; được pháp môn Bát-nhã ba-la-mật quán các pháp; được pháp môn đại phương tiện Ba-la-mật nơi biển tất cả pháp giới; được pháp môn Trí tuệ ba-la-mật biết tánh dục của tất cả chúng sinh; được pháp môn Trí tuệ ba-la-mật nơi Bồ-tát Phổ Hiền.

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền liền đưa tay phải xoa đầu Thiện Tài. Khi đó, Thiện Tài được các pháp Tam-muội nhiều như vô số bụi trần trong tất cả thế giới. Mỗi Tam-

muội có số Tam-muội nhiều như vi trần trong tất cả thế giới làm quyến thuộc. Trong mỗi Tam-muội thấy các biển Như Lai nhiều như bụi trần trong tất cả thế giới sinh ra đầy đủ Nhất thiết trí, thành tựu biển nguyện lớn, an trú chân chánh, hoàn thành tất cả hạnh Bồ-tát, phát tâm tinh tấn mạnh mẽ của Nhất thiết trí, làm cho ánh sáng của chư Phật chiếu đến cõi Phật Lô-xá-na ở thế giới Ta-bà này. Bồ-tát Phổ Hiền xoa đầu Thiện Tài làm cho đầy đủ các công đức vi diệu của pháp môn Tam-muội nhiều như số bụi trần trong tất cả thế giới. Bồ-tát Phổ Hiền ở nơi tất cả thế giới chư Như Lai khắp mười phương xoa đầu Thiện Tài thì được công đức cũng như vậy.

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền bảo Thiện Tài:

–Này thiện nam! Hôm nay ông thấy thần lực tự tại của ta có gì lạ không?

Đáp:

–Thưa con đã thấy. Những việc này không thể nghĩ bàn, ngoài Như Lai ra không ai lường được.

Này thiện nam! Ở quá khứ ta chuyên cầu Bồ-đề, tu tập hạnh Bồ-tát số kiếp nhiều như vi trần trong biển thế giới không thể nói hết. Trong mỗi kiếp ta thấy chư Phật nhiều như vi trần trong biển thế giới. Trong mỗi kiếp, ở tất cả thế giới thiết lập hội bố thí rộng lớn không thể nói được, ban cho tất cả xóm làng, phố phường, vợ con, đầu, mắt, tủy, não, tay, chân, máu, thịt, toàn thân, không tiếc thân mạng, một lòng mong cầu đạt Nhất thiết chủng trí. Trong mỗi mỗi kiếp cung kính cúng dường chư Phật nhiều như vi trần trong biển thế giới không thể nói được. Ở chỗ Đức Phật kia xuất gia tu đạo, thọ trì chánh pháp chưa từng có tam tham, sân, si, ngã, ngã sở, tâm ưa thích sinh tử hư dối, tâm khinh thường người khác, các tâm chướng ngại, tu tập tâm Bồ-đề chư Phật không cho tổn hoại, chưa từng quên mất.

Này thiện nam! Sự tu tập hành hạnh Bồ-tát của ta làm tịnh cõi Phật, giáo hóa chúng sinh, phát triển đại Bi, cúng dường chư Phật và Thiện tri thức, bảo vệ chánh pháp, xả bỏ tất cả các vật trong và ngoài, tu tập trí tuệ thế gian và xuất thế gian làm cho tất cả chúng sinh xả bỏ khổ sinh tử, tán thán công đức của tất cả chư Phật, những việc như vậy nói trong một kiếp không thể hết. Giả sử kiếp cùng tận nhưng công đức ấy không thể cùng tận.

Này thiện nam! Ta được đầy đủ năng lực công đức, năng lực căn lành, năng lực ưa thích thắng pháp, năng lực tu tập công đức, nghĩa thấy rõ các pháp tánh vắng lặng, năng lực mất trí tuệ thanh tịnh, năng lực oai thần Phật, năng lực đại nguyện năng lực Từ bi lớn, năng lực ánh sáng thân thông, năng lực Thiện tri thức, được các năng lực như vậy có thể chứng được bản tánh Pháp thân thanh tịnh ba đời không hoại. Lại được Sắc thân thanh tịnh vô thượng vượt qua tất cả thế gian, tùy căn cơ của chúng sinh mà thị hiện, đi đến mọi nơi, hiện năng lực tự tại, người thấy không nhầm chán.

Này thiện nam! Ông hãy xem Pháp thân thanh tịnh của ta, hành dụng thành tựu hạnh Bồ-tát trong biển kiếp vô lượng kiếp khó nghe, khó gặp, các Thanh văn, Bồ-tát trông ít căn lành còn không được nghe đến tên của ta, huống nữa là thấy được thân ta.

Này thiện nam! Nếu có chúng sinh nghe được tên ta thì không còn thoái chuyển nơi Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác. Hoặc gặp, hoặc tiếp xúc hoặc chiêm ngưỡng, hoặc làm theo, hoặc thấy ánh sáng, hoặc thấy sấm chớp ở thế giới chư Phật, cho đến trong mộng thấy nghe về ta một ngày, một đêm, bảy ngày, bảy đêm, nửa tháng, một tháng, hoặc một năm, trăm năm, một kiếp, trăm kiếp cho đến số kiếp nhiều như số bụi trần của thế giới không thể nói, không thể tả được; hoặc nhớ nghĩ về ta một đời, trăm

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

đời cho đến số đời nhớ nghĩ về ta nhiều như số bụi trần trong thế giới không thể nói, không thể tả được. Cũng như vậy nhờ phương tiện vi diệu nhiều như số bụi trần như làm cho chúng sinh an trú không thoái chuyển nơi tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

Này thiện nam! Nếu có chúng sinh nghe ta tu tập, làm tịnh cõi Phật thì nhất định sinh vào thế giới thanh tịnh. Nếu có chúng sinh thấy biết thân ta thì nhất định vào thế giới thanh tịnh. Nếu có chúng sinh thấy biết thân ta thì nhất định được sinh trong thân thanh tịnh.

Này thiện nam! Ông nên quán Pháp thân thanh tịnh của ta.

Bấy giờ, Thiện Tài nhìn kỹ các tướng tốt nơi thân Bồ-tát Phổ Hiền, các lỗ chân lông đều có chư Phật đầy khắp trong biển thế giới không thể nói, không thể tả được, mỗi một Như Lai đem vô số chúng Đại Bồ-tát dùng làm quyến thuộc.

Lại thấy, mỗi một biển cõi Như Lai đều có y báu khác nhau, hình sắc khác nhau, núi Kim cang vây quanh, mây lớn trùm lên, Đức Phật chuyển bánh xe pháp ở thế gian, những việc như vậy đều khác nhau.

Lại thấy, Bồ-tát Phổ Hiền hóa thân Như Lai nhiều như số vi trần trong tất cả thế giới khắp mười phương giáo hóa chúng sinh khiến phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài nhờ gần gũi các Thiện tri thức nên được công đức nhiều như bụi trần trong thế giới Phật sáng với công đức có được khi gặp Bồ-tát Phổ Hiền thì không bằng một phần trăm, một phần ngàn, một phần vạn, cho đến không bằng một phần toán số ví dụ. Vì sao? Này Thiện Tài, trong một niệm mà đã nhập vào biển thế giới chư Phật không thể nói hết, được các tạng công đức nhiều như số vi trần không thể nói hết, biết biển chư Phật thứ tự xuất hiện ở thế gian.

Các biển Bồ-tát được quyến thuộc vây quanh, hiểu rõ căn tánh của chúng sinh, thị hiện lực tự tại mà hóa độ. Hoặc một thế giới ở trong một kiếp tu hạnh Bồ-tát cho đến tu tập hạnh Bồ-tát trải qua số kiếp nhiều như số vi trần trong thế giới không thể kể hết. Thế giới này không bị chìm đắm, không sinh ở thế giới khác mà có thể giáo hóa chúng sinh trong vô lượng, vô biên thế giới làm cho phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài thành tựu hoàn toàn biển nguyện lớn, hạnh Bồ-tát Phổ Hiền không bao lâu sẽ đồng với tất cả chư Phật một thân đầy khắp tất cả thế giới, đồng một thân, đồng một hạnh, đồng chánh giác, đồng biện tài, đồng âm thanh vi diệu, đồng phương tiện, đồng lực vô úy, đồng chỗ ở của Phật, đồng Từ bi lớn, đồng lực tự tại pháp môn không thể nghĩ bàn.

Bấy giờ, muốn lặp lại nghĩa trên, Bồ-tát Phổ Hiền nói kệ rằng:

*Các ông lìa phiền não
Tâm thanh tịnh lắng nghe
Phật thuyết tất cả hạnh
Ba-la-mật chân thật.
Siêu vượt các thế gian
Đấng Điều Ngự Vô Thượng
Xa lìa cầu phiền não
Thanh tịnh như hư không.
Mặt trời trí tròn đầy
Trừ diệt tối phiền não*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Chiếu khắp tất cả pháp
Làm an lạc muôn loài.
Như Lai vô lượng kiếp
Đúng thời mới xuất hiện
Thí như hoa Ưu-dàm
Khó thấy, khó gặp gỡ.
Khấp vì các chúng sinh
Vô lượng kiếp khổ hạnh
Tùy thuận các thế gian
Tâm không hề dính mắc.
Lúc các chúng Bồ-tát
Đã nghe Phổ Hiền dạy
Tâm kính nghe Như Lai
Nghĩa tự tại chân thật.
Phổ Hiền chân Phật tử
Hoàn thành tất cả hạnh
Thường tán thán chư Phật
Lời nói không hư dối.
Hoa công đức Phổ Hiền
Không nhiễm pháp ba cõi
Khuyên đại chúng lắng nghe
Biển trí tuệ vô tận.
Trí vi diệu chư Phật
Thanh tịnh như hư không
Sáng rõ tất cả hành
Tâm ấy không chỗ chấp.
Một niệm thấu rõ hết
Tất cả pháp ba đời
Biết căn cơ chúng sinh
Tùy chúng mà ứng hóa.
Tâm chúng sinh phiền não
Các nghiệp thiện, bất thiện
Chỗ ưa thích đều biết
Vì họ thuyết chánh pháp.
Hoặc thấy chư Như Lai
Ngồi đầy khắp mười phương
Chúng sinh bị tội che
Tuy gần mà không thấy.
Hoặc thấy mới phát tâm
Xa lìa các buồng lung
Trong vô lượng số kiếp
Tu tập hạnh Bồ-tát.
Hoặc nghe Bạc Tối Thắng
Diệu âm nói chánh pháp
Các chúng sinh tội cấu

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Không nghe danh hiệu Phật.
Hoặc thấy Đại Bồ-tát
Cùng khắp ba ngàn cõi
Rốt ráo hạnh Phổ Hiền
Như Lai vì họ thuyết
Hoặc thấy Lô-xá-na
Vô lượng, vô số kiếp
Nghiêm tịnh thế giới này
Thành bậc Tối Chánh Giác.
Hoặc thấy Phật Hiền Thủ
Đại Bồ-tát Phổ Hiền
Các vị ấy đầy khắp
Cõi Liên hoa Diệu đức.
Hoặc thấy A-di-đà
Bồ-tát Quán Thế Âm
Người thọ ký Quán đảnh
Đầy khắp các pháp giới.
Hoặc thấy Phật A-súc
Đại Bồ-tát Hương Tượng
Các vị ấy đầy khắp
Cõi Diệu lạc nghiêm tịnh.
Hoặc thấy Phật Nguyệt Tuệ
Đại Bồ-tát Kim Tràng
Các vị ấy đầy khắp
Cõi Minh tịnh kính diệu.
Hoặc thấy Phật Nhật Tạng
Đại Bồ-tát Trí Quán
Các vị ấy đầy khắp
Cõi Thanh tịnh quang minh.
Hoặc thấy mười phương cõi
Chư Phật phóng hào quang
Vì chúng chuyển pháp luân
Diệt trừ tối ngu si.
Hoặc thấy trong sợi lông
Cõi Phật không nói hết
Thân trang nghiêm chư Phật
Các Phật tử vây quanh.
Vì chuyển bánh xe pháp
Cứu độ cả muôn loài
Hoặc ở trong sợi lông
Thấy khắp các Phật tử.
Trong vô số ức kiếp
Tu tập hạnh Bồ-tát
Hoặc ở trong hạt bụi
Đều thấy vô lượng cõi.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hoặc sạch hoặc dơ bẩn
Các hành nghiệp đã làm
Hoặc thấy Lô-xá-na
Ở đó chuyển pháp luân.
Hiện hiện sức tự tại
Phương tiện vào Niết-bàn
Quán xét các chúng sinh
Tất cả nghiệp phiền não.
Hiện bày sức tự tại
Giáo hóa chúng giải thoát
Như các bậc Pháp vương
Trong mười phương thế giới.
Hiện bày sức tự tại
Nay ta nói phần nhỏ
Hoặc thấy Thích-ca Văn
Mới thành Đẳng chánh giác.
Lợi ích cho quần sinh
Tất cả không thể lường
Hoặc thấy làm Bồ-tát
Cúng dường tất cả Phật.
Hoặc ở địa Đồng tử
Hiện bày sức tự tại
Hoặc thấy hành trì giới
Nhẫn nhục và tinh tấn.
Vào sâu các thiền định
Trụ địa tuệ phương tiện
Hoặc thấy đạt rốt ráo
Địa Nhất thiết chủng trí.
Tam-muội, Đà-la-ni
Sinh ra các thần thông
Hoặc thấy vô lượng kiếp
Tu tập hạnh Bồ-tát.
Đạt được Bất thoái chuyển
Thọ ký pháp giải thoát
Hoặc thấy làm thân Phạm
Đế Thích, Tứ Thiên vương,
Sát-lợi, Bà-la-môn
Thị hiện những thân này
Hoặc thấy từ Đâu-suất
Mạng chung xuống cõi này.
Hoặc thấy ở cung điện
Bỏ dục mà xuất gia
Hoặc thấy ngồi đạo tràng
Thắng ma, thành Chánh giác.
Chuyển pháp luân thanh tịnh

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Sau Niết-bàn xây tháp
Hoặc thấy Vô Lượng Thọ
Bậc Tối Thắng trời, người.
Vì trao pháp Quán đảnh
Thành Đạo sư tối thắng
Hoặc thấy Bậc Thập Lực
Giáo hóa đã hoàn tất.
Nhập Niết-bàn đến nay
Vô lượng, vô số kiếp
Hoặc thấy trăng Luận sư
Hiện nơi cung Phạm vương.
Cũng thấy Đại Tự Tại
Trong cung điện ma vương
Hoặc thấy cung Đâu-suất
Các Thiên chúng vây quanh.
Vì họ nói chánh pháp
Khiến được niềm vui lớn
Hoặc thấy chốn Dạ-ma
Đế Thích, Tứ Thiên vương.
Các Rồng, Dạ-xoa vương
Trong cung điện tám bộ
Chỗ Như Lai Định Quang.
Cúng dường được thọ ký.
Các phương tiện như vậy
Giáo hóa các quần sinh
Thọ mạng thân vô minh
Tịnh tuệ và quyến thuộc.
Tiếng oai nghi giáo hóa
Đều không thể tính kể
Thấy Phật đồng chúng sinh
Hoặc thân như Tu-di.
Hoặc hiện ngôi nhập định
Tràn đầy khắp thế giới
Hoặc thấy một tâm sáng
Hoặc trăm ngàn do-tuần.
Hoặc hiện chiếu pháp giới
Hoặc chiếu tất cả cõi
Hoặc hiện thọ trăm tuổi
Trăm ngàn vạn ức tuổi.
Hoặc vô lượng, vô số
Kiếp không thể nghĩ bàn
Tuệ thanh tịnh vô ngại
Một niệm biết ba đời
Đều từ nhân duyên sinh
Mà thật không tự tánh

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Một cõi thành Chánh giác
Hiện khắp các thế giới.
Có thể một thế giới
Mà làm vô lượng cõi
Thị hiện vô lượng cõi
Làm thành một thế giới.
An trụ đạo Vô thượng
Đầy đủ sức vô úy
Trí tuệ vô ngại chuyển
Pháp luân mười hai hành.
Biết Khổ, Tập, Diệt, Đạo
Mười hai phần duyên khởi
Bốn trí vô ngại biện
Diễn thuyết tất cả pháp.
Vô ngã, vô ngã sở
Cũng không có tự tánh
Không sinh cũng chẳng diệt
Không đến cũng chẳng đi.
Đều giống như hư không
Các nghiệp không thể hoại
Như Lai vì chúng sinh
Phương tiện, phân biệt nói.
Khi chuyển pháp luân này
Chấn động tất cả cõi
Biển cả, núi Kim cang
Không có gì lo sợ.
Như Lai nói một tiếng
Tùy loài mà giải thoát
Diệt các cấu phiền não
Khiến trụ Nhất thiết trí.
Như Lai nói một tiếng
Hoặc nghe Thí, Giới, Nhẫn
Tinh tấn, Thiền, Trí tuệ
Từ, Bi Và Hỷ, Xả.
Bốn Niệm, bốn Chánh cần
Các Căn, Lực, Như ý
Chỉ, Quán, Niệm, Giác, Đạo
Các pháp môn thần thông.
Như Lai nói một tiếng
Tám bộ, Nhân phi nhân
Thích, Phạm, Tứ Thiên vương
Tùy loài đều nghe hiểu.
Nếu nhiều tham, sân, si
Kiêu mạn, xan, tật, kết
Tám vạn bốn ngàn cấu

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Đều nghe pháp đối trị.
Người chưa tu tịnh nghiệp
Nghe nói mười đường thiện
Người đã tu thí, giới
Nghe nói Bát-niết-bàn.
Các quần sinh lười biếng
Đắm nhiễm nơi sinh tử
Nghe nói môn giải thoát
Diệt trừ khổ sinh tử.
Người ít muốn, biết đủ
An lạc nơi yên tịnh
Những chúng sinh như vậy
Nghe nói tiếng Nhị thừa.
Hoặc tu tâm rộng lớn
Đủ các kho công đức
Người gần gũi chư Phật
Nghe nói tiếng Đại thừa.
Hoặc có một thế giới
Nghe nói tiếng Nhất thừa
Hoặc hai, ba, bốn, năm
Cho đến vô lượng thừa.
Hành trí tuệ có khác
Nhưng giải thoát giống nhau
Ví như tánh hư không
Chẳng hình tướng gì cả.
Tiếng vi diệu Như Lai
Tánh ấy cũng như vậy
Tùy từng loài ứng hóa
Đối tượng nghe không đồng.
Phật dùng hạnh quá khứ
Chỉ một tiếng vi diệu
Không có tâm đây, kia
Có thể ứng tất cả.
Miệng Phật phóng hào quang
Số tám vạn bốn ngàn
Chiếu khắp các thế giới
Diệt trừ những phiền não.
Đầy đủ trí, công đức
Ba loại thuận chúng sinh
Xa đời như hư không
Thường hiện ở thế gian.
Tuy tùy thế gian hiện
Khổ sinh, lão, bệnh, tử
Hoặc thị hiện tuổi thọ
Tánh ấy như hư không.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Như Lai phân biệt rõ
Tất cả loài chúng sinh
Các căn và tánh dục
Khiến trụ Nhất thiết trí.
Chư Phật –Bậc Đạo Sư
Thị hiện nơi đại chúng
Tùy họ mà ứng hóa
Khéo hiện pháp oai nghi.
Vì các Thanh văn hiện
Pháp oai nghi xuất gia
Thường thích tu vắng lặng
Chứng Niết-bàn vô dư.
Trong chúng Bà-la-môn
Thị hiện thân già yếu
Cắt tóc tu khổ hạnh
Bàn luận không cùng tận.
Nín thở hoặc nhịn ăn
Năm chỗ nóng đốt thân
Hiện khổ hạnh như vậy
Hàng phục học thuyết khác.
Hoặc trì giới đạo khác
Thiện xảo phép toán thuật
Lịch tinh tú, động đất
Và các tướng chúng sinh.
Vào sâu các thiền định
Tam-muội và giải thoát
Hiện đủ các niềm vui
Khiến được Nhất thiết trí.
Thị hiện thích y phục
Các thứ trang sức thân
Giỏi binh pháp dũng mãnh
Thu phục hàng Sát-lợi.
Hiện biết pháp trị quốc
Các lợi nghĩa thời tiết
Lời hòa giúp chúng sinh
Thu phục hàng Đại thần.
Hoặc đến Tứ Thiên vương
Chỗ tám bộ quỷ thần
Dùng phương tiện thuyết pháp
Khiến được niềm vui lớn.
Vì Đế Thích nên hiện.
Ở nơi Thiện pháp đường
Chúng chư Thiên vây quanh
Diễn thuyết pháp cho họ.
Dạ-ma hoặc Đâu-suất

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hóa lạc, Hóa tự tại
Phạm thiên đến Tịnh cư
Vì họ diễn thuyết pháp.
Hiện vô số oai nghi
Đủ loại pháp như vậy
Sự phương tiện vô lượng
Độ thoát các quần sinh.
Ví như nhà ảo thuật
Có thể hiện nhiều việc
Phật giáo hóa chúng sinh
Thị hiện nhiều loại thân.
Như trăng giữa hư không
Người thấy có tròn, khuyết
Bóng in các sông hồ
Sáng che ánh ngọn lửa.
Trăng tịnh trí Như Lai
Thị hiện có tăng giảm
Ở nơi nước trực tâm
Sáng che ánh Nhị thừa.
Ví như biển sâu rộng
Trần báu nhiều vô cùng
Trong đó đều hiện rõ
Hình tượng các chúng sinh.
Biển nhân duyên rất sâu
Báu công đức vô tận
Trong Pháp thân thanh tịnh
Hiện rõ mọi hình tượng.
Ví như trăng sáng trong
Chiếu trừ tối thế gian
Mặt trời tịnh trí Phật
Đều trừ tối ba đời.
Khi rồng khởi mây mưa
Tuôn xuống khắp tất cả
Thân tâm chẳng tuôn mưa
Trừ nóng được mát mẻ.
Như Lai cũng như vậy
Phát khởi mây đại Bi
Tuôn mưa pháp cam lồ
Diệt trừ lửa ba độc.
Pháp này cũng không từ
Thân tâm Như Lai sinh
Pháp thân tịnh Như Lai
Ba cõi chẳng ai bằng.
Vượt khỏi các thế giới
Chẳng có cũng chẳng không

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thật nó không chỗ nương
Không đi mà đến khắp.
Thí như thấy trong mộng
Cũng như hoa trong không
Chẳng sắc chẳng vô sắc
Chẳng tướng chẳng vô tướng.
Chẳng có cũng chẳng không
Tánh ấy như hư không
Như biển báu ma-ni
Có thể sinh nhiều báu.
Các ánh sáng chúng sinh
Tuy sáng mà không thật
Đạo sư cũng như vậy
Tuy có mà chẳng có.
Không ở trong một chỗ
Tích tập báu công đức
Đại Tiên hiện hư không,
Như thật tế tự tánh
Niết-bàn lia dục diệt
Cũng đều là một tánh.
Tâm chúng sinh như bụi
Nước biển có thể đếm
Hư không có thể đo
Công đức Phật vô tận.
Nghe pháp này vui mừng
Người tín tâm, không nghi
Mau thành đạo Vô thượng
Ngang bằng chư Như Lai.*

